जल्दी सहायता लें और घरेलू हिंसा को रोकें

पति/पत्नी/सहवासी द्वारा की गई मारपीट के पीड़ितों के लिए सहायता सेवाएँ

社會福利署
Social Welfare Department

(English / Hindi)

हिंसा कभी भी पारिवारिक समस्याओं का समाधान नहीं है

जैसे-जैसे हमारे जीवन या मानसिक स्थिति में तनाव और चिंताएं बढ़ती जा रही हैं, हमारे साथियों और परिवार के सदस्यों के साथ टकराव होना स्वाभाविक है।नकारात्मक भावनाओं को व्यक्त करने के लिए परिवार के सदस्यों के खिलाफ हिंसा का उपयोग करना समस्याओं को हल नहीं कर सकता; इसके विपरीत, यह रिश्ते की समस्याओं को बढ़ा सकता है और यहां तक कि पूरे परिवार को बर्बाद भी कर सकता है। बच्चे भी हिंसक व्यवहार की नकल कर सकते हैं और भविष्य में वे खुद भी अपराधी बन सकते हैं।

जल्दी मदद प्राप्त करें

खुली बातचीत, अपनी भावनाओं को व्यक्त करना और समाधान तलाशना पारिवारिक समस्याओं और घरेलू हिंसा से बचने के प्रभावी तरीके हैं। यदि आप अपने पति या पत्नी या परिवार के सदस्यों से घरेलू हिंसा का अनुभव करते हैं, या यदि आपको पता चलता है कि आपके पड़ोसी/मित्र घरेलू हिंसा का सामना कर रहे हैं, तो कृपया तुरंत पेशेवर सहायता लें। आप पुलिस

सामाजिक कार्यकर्ताओं से भी संपर्क कर सकते हैं या समाज कल्याण विभाग (SWD) की हॉटलाइन 2343 2255 पर फोन कर सकते हैं।

यदि आप अपने पति/पत्नी/सहवासी द्वारा की जाने वाली हिंसा के शिकार हैं (भले ही आपकी आयु, लिंग, यौन अभिविन्यास, और जातीयता आदि कुछ भी हो), या पति/पत्नी/सहवासी द्वारा की जाने वाली हिंसा वाले मामले में एक पीड़ित के परिवार के सदस्य हैं, तो निम्नलिखित संगठन आपको और आपके परिवार को विभिन्न सेवाएँ प्रदान कर सकते हैं:

सहायता सेवाएँ

हॉटलाइन सेवाएँ

आप SWD की हॉटलाइन सेवा 2343 2255 का उपयोग करके संबंधित कल्याण सेवाओं के बारे में जानकारी प्राप्त कर सकते हैं और सामाजिक कार्यकर्ताओं से समय पर सलाह/सहायता प्राप्त कर सकते हैं। SWD हॉटलाइन सामाजिक कार्यकर्ता सोमवार से शुक्रवार सुबह 9:00 बजे से शाम 5:00 बजे तक, तथा शनिवार को सुबह 9:00 बजे से दोपहर 12:00 बजे तक परामर्श, सहायता और सलाह देने तथा जरूरतमंद लोगों के लिए उपयुक्त अनुवर्ती सेवाओं की व्यवस्था करने के लिए ड्यूटी पर रहते हैं। इन ड्यूटी घंटों (सार्वजनिक अवकाशों सहित) के अतिरिक्त , कॉल करने वाले व्यक्ति सामाजिक कार्यकर्ताओं से सहायता के लिए अपनी कॉल को तुंग वाह ग्रुप ऑफ हॉस्पिटल्स द्वारा संचालित हॉटलाइन और आउटरीचिंग सर्विस टीम को स्थानांतरित करने का विकल्प चुन सकते हैं ।वे रिकॉर्डिंग मशीन पर संदेश भी छोड़ सकते हैं या पुलिस से सहायता मांग सकते हैं।

परिवार और बाल संरक्षण सेवा इकाइयाँ

SWD की परिवार और बाल संरक्षण सेवा इकाइयों (FCPSUs) का उद्देश्य उन बच्चों की रक्षा करना जिन्हें नुकसान पहुँचाया गया है/दुर्व्यवहार किया गया है; उन पति/पत्नी/सहवासियों की सहायता करना जिन्हें घरेलू हिंसा से नुकसान पहुंचा है, उनके परिवार के सदस्यों के साथ, आघात से उबरने और स्वस्थ जीवन के पुनर्निर्माण में सहायता करना; और अभिरक्षा/संरक्षक विवादों के कारण अदालत द्वारा संदर्भित बच्चों के हितों की रक्षा करना है। बाल दुर्व्यवहार के शिकार या पति/पत्नी/सहवासी द्वारा हिंसा के शिकार, उनके परिवार के सदस्य, और दुर्व्यवहार करने वाले सीधे संपर्क कर सकते हैं या अन्य एजेंसियों द्वारा सहायता के लिए अपने संबंधित जिले में FCPSU को भेजे जा सकते हैं।

एकीकृत परिवार सेवा केंद्र

SWD और सब्सिडी प्राप्त गैर-सरकारी संगठनों (NGOs) द्वारा संचालित, एकीकृत परिवार सेवा केंद्र (IFSCs)/एकीकृत सेवा केंद्र (ISCs) का उद्देश्य बाल -केंद्रित, परिवार-केंद्रित और समुदाय-आधारित दृष्टिकोण के साथ कल्याणकारी सेवाओं के वितरण के माध्यम से व्यक्तियों और परिवारों को समर्थन प्रदान करना और मजबूत करना है। वर्तमान में, हांगकांग में स्थित 67 IFSCs/ISCs का एक व्यापक नेटवर्क है जो व्यक्तियों और परिवारों को परामर्श सेवा, सेवा संसाधन और सूचना, पारिवारिक जीवन शिक्षा, माता-पिता-बच्चे की गतिविधियों, समूह कार्य सेवा, कार्यक्रम, स्वयंसेवक प्रशिक्षण और सेवा, आउटरीच सेवा, परामर्श सेवा और रेफरल सेवा आदि सहित विभिन्न सेवाएँ प्रदान करता है।

पारिवारिक हिंसा के पीड़ितों के लिए पीड़ित समर्थन कार्यक्रम

SWD-अनुदानित पो लेउंग कुक सुई लाम सेंटर (Po Leung Kuk Tsui Lam Centre) घरेलू हिंसा के पीड़ितों (पति/पत्नी/सहवासी दुर्व्यवहार और बाल दुर्व्यवहार सहित) के लिए जानकारी, भावनात्मक सहायता और सहयोग सेवा प्रदान करता है ताकि कानूनी कार्यवाही या अचानक जीवन में परिवर्तन का सामना करते समय उनके डर और लाचारी को कम किया जा सके।

कानूनी सहायता विभाग

घरेलू हिंसा के पीड़ितदुर्व्यवहार करने वाले के हिंसक/उत्पीड़नकारी व्यवहार को रोकने के लिए निषेधाज्ञा आदेश के लिए या चाहें तो तलाक की कार्यवाही शुरू करने के लिए अदालत में आवेदन कर सकते हैं। कानूनी सहायता विभाग पात्र आवेदकों को एक वकील तथा, यदि आवश्यक हो, तो सिविल या आपराधिक कार्यवाही में एक बैरिस्टर द्वारा कानूनी प्रतिनिधित्व प्रदान करता है। यदि आवेदक कानूनी कार्यवाही करने या उसका बचाव करने के लिए अपनी वित्तीय पात्रता तथा योग्यता के संबंध में वैधानिक मानदंडों को पूरा करने में सक्षम है तो उसे कानूनी सहायता प्रदान की जाएगी।

हांगकांग पुलिस बल

घरेलू हिंसा की सभी शिकायतों और रिपोर्टों को संभालने और उनकी जांच करने का कार्य हांगकांग पुलिस बल द्वारा किया जाता है। सामान्य परिस्थितियों में, जनता किसी भी पुलिस स्टेशन को कॉल कर सकती है या किसी भी पुलिस अधिकारी को सीधे रिपोर्ट कर सकती है। आपातकालीन स्थितियों में, जनता 999 डायल करके रिपोर्ट कर सकती है।

अस्थायी आवास सेवाएँ

महिलाओं के लिए शरणार्थी केंद्र

वर्तमान में, हांगकांग में सब्सिडी प्राप्त NGOs द्वारा संचालित महिलाओं के लिए पांच शरणार्थी केंद्र हैं, अर्थात् डॉन कोर्ट, सनराइज कोर्ट, महिलाओं के लिए वाई ऑन होम, सेरेन कोर्ट और हार्मनी हाउस। ये शरण केंद्र घरेलू हिंसा के जोखिम या पारिवारिक संकट का सामना करने वाली महिलाओं और उनके बच्चों को अस्थायी आवास प्रदान करते हैं। सेवा की आवश्यकता वाली महिलाओं के लिए, चौबीसों घंटे प्रवेश, सामाजिक कार्यकर्ताओं, पुलिस या अस्पतालों के रेफरल के माध्यम से या संबंधित सेवा इकाई को सीधे आवेदन के माध्यम से स्वीकार किया जाता है। इन केंद्रों के पते गोपनीय रखे जाते हैं।

बहुउद्देश्यीय संकट हस्तक्षेप और सहायता केंद्र (CEASE संकट केंद्र)

तुंग वाह ग्रुप ऑफ हॉस्पिटल्स द्वारा संचालित CEASE संकट केंद्र, यौन हिंसा के वयस्क पीड़ितों और घरेलू हिंसा या अन्य संकटों का सामना करने वाले व्यक्तियों/परिवारों को व्यापक सहायता सेवाएं प्रदान करता है। प्रदान की जाने वाली सेवाओं में 24 घंटे की हॉटलाइन, यौन हिंसा के वयस्क पीड़ितों और दुर्व्यवहार के शिकार बुजुर्गों के लिए संकट हस्तक्षेप/तत्काल आउटरीच सेवा, और उचित सहायता और अल्पकालिक आवास शामिल हैं।

पारिवारिक संकट सहायता केंद्र

कैरीटास-हांगकांग द्वारा संचालित पारिवारिक संकट समर्थन केंद्र (FCSC) का उद्देश्य संकट या परेशानी में फंसे व्यक्तियों या परिवारों की सहायता करना है। प्रदान की गई सेवाओं में 24 घंटे की हॉटलाइन, रात्रि आवास के साथ अल्पकालिक आपातकालीन हस्तक्षेप, अस्थायी आश्रय और अन्य समर्थन सेवाएं शामिल हैं। जरूरतमंद व्यक्ति सामाजिक कार्यकर्ताओं के रेफरल के माध्यम से या सीधे FCSC में आवेदन करके इन सेवाओं का उपयोग कर सकते हैं।

प्रमुख पूछताछ और सहायता हॉटलाइन

समाज कल्याण विभाग	
हॉटलाइन	2343 2255
फैक्स नं.	2838 0114
मुखपृष्ठ	https://www.swd.gov.hk
परिवार और बाल संरक्षण सेवा इकाइयाँ	
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (मध्य पश्चिमी, दक्षिणी और द्वीप समूह)	2835 2733
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (ईस्टर्न और वानचाई)	2231 5859
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (कुन टोंग)	3586 3741
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (वोंग ताई सिन और साई कुंग)	3188 3563
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (थम शुई पो)	2247 5373
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (कॉल्यून सिटी और याउ लिम मोंग)	3583 3254
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (शातिन)	2158 6680
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (ताई पो और नार्थ)	3183 9323
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (टुएन मुन)	2618 5710
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (त्सुएन वान और काई सिंग)	2940 7350
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (यूएन लोंग)	2445 4224
महिलाओं के लिए शरणार्थी केंद्र	
डॉन कोर्ट	8100 1155
सनराइज कोर्ट	8100 1155
महिलाओं के लिए वाई ऑन होम	8100 1155
सेरेन कोर्ट	2381 3311
हार्मनी हाउस	2522 0434
संकट सहायता केंद्र	
CEASE संकट केंद्र हॉटलाइन	18 281
पारिवारिक संकट सहायता केंद्र हॉटलाइन	18 288
अन्य	
हांगकांग पुलिस बल - आपातकालीन हॉटलाइन	999
कानूनी सहायता विभाग - हॉटलाइन	2537 7677
पुरुषों के लिए 24 घंटे की पारिवारिक और अंतरंग साथी संबंध हॉटलाइन	2890 1830
हार्मनी हाउस - मेन (MAN) हॉटलाइन	2295 1386
पारिवारिक हिंसा के पीड़ितों के लिए पीड़ित समर्थन कार्यक्रम	2894 8896

बाल दुर्व्यवहार, पति/पत्नी/सहवासी द्वारा मारपीट के शिकार और यौन हिंसा पीड़ितों की सहायता के लिए वेबसाइट

https://www.swd.gov.hk/vs/

Bahasa Indonesia (Indonesia)

हिन्दी (India)

नेपाली (Nepal)

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

Tagalog (Philippines)

ภาษาไทย (Thailand)

اردو (Pakistan)

Tiếng Việt (Vietnamese)

Seek Help Early and Prevent Domestic Violence

Support Services for Victims of Spouse/ Cohabitant Battering

Violence is NEVER the solution to family problems

As the stresses and anxieties in our lives or mental state continue to mount, conflicts with our partners and family members are bound to occur. Using violence against family members to vent negative emotions cannot solve the problems at hand; on the contrary, it can exacerbate relationship issues and even ruin the entire family. Children may also imitate the violent behaviour and become perpetrators themselves in the future.

Seek early assistance

Open communication, expressing one's feelings and seeking solutions are effective ways to avoid family problems and domestic violence. If you experience domestic violence from your spouse or family members, or if you discover that your neighbours/friends are facing domestic violence, please seek professional help immediately.

社會福利署
Social Welfare Department

(English / Hindi)

You can also contact the police, social workers or dial the Social Welfare Department (SWD) Hotline at 2343 2255.

If you are a victim of spouse/cohabitant battering (regardless of age, gender, sexual orientation and ethnicity, etc.), or a family member of the victim of a spouse/ cohabitant battering case, the following units can provide you and your family with various services:

Support Services

Hotline Services

You can make use of the SWD Hotline Service at 2343 2255 to obtain information on related welfare services and receive timely advice/ assistance from social workers. SWD Hotline social workers are on duty from 9:00 am to 5:00 pm on Mondays to Fridays, and from 9:00 am to 12:00 noon on Saturdays to provide counselling, support and advice, and to arrange appropriate follow-up services for those in need. Outside these duty hours (including public holidays), callers can choose to transfer their calls to the Hotline and Outreaching Service Team operated by the Tung Wah Group of Hospitals for assistance from social workers. They may also leave a message on the recording machine or seek assistance from the police.

Family and Child Protective Services Units

The Family and Child Protective Services Units (FCPSUs) of the SWD aim to protect children who have been harmed/maltreated; assist spouses/cohabitants who have been harmed by domestic violence, along with their family members, in overcoming trauma and rebuilding healthy lives; and safeguard the interests of children referred by the court due to custody/guardianship disputes. Victims of child abuse or spouse/cohabitant battering, their family members, and the abusers may directly approach or be referred by other agencies to the FCPSU in their respective district for assistance.

Integrated Family Service Centres

Operated by the SWD and subvented non-governmental organisations (NGOs), Integrated Family Service Centres (IFSCs)/Integrated Services Centres (ISCs) aim to support and strengthen individuals and families through the delivery of welfare services with a child-centred, family-focused and community-based approach. At present, there is an extensive network of 67 IFSCs/ISCs located across Hong Kong that provide individuals and families in need with various services, including consultation service, service resource and information, family life education, parent-child activities, group work service, programmes, volunteer training and service, outreach service, counselling service and referral service, etc.

Victim Support Programme for Victims of Family Violence

The SWD-subvented Po Leung Kuk Tsui Lam Centre provides information, emotional support and accompaniment service for victims of domestic violence (including spouse/cohabitant abuse and child abuse) to alleviate their fear and helplessness when facing legal proceedings or sudden life changes.

Legal Aid Department

Victims of domestic violence may apply to the court for an injunction order to stop the abuser's violent/harassing behaviour or initiate divorce proceedings if desired. The Legal Aid Department provides legal representation for eligible applicants by a solicitor and, if necessary, a barrister in civil or criminal proceedings. Legal aid will be granted if the applicant is able to satisfy the statutory criteria as to their financial eligibility and the merits for taking or defending the legal proceedings.

Hong Kong Police Force

All complaints and reports of domestic violence are handled and investigated by the Hong Kong Police Force. Under normal circumstances, the public can call any police station or report directly to any police officer. In emergency situations, the public may dial 999 to make a report.

Temporary Accommodation Services

Refuge Centres for Women

Currently, there are five refuge centres for women operated by subvented NGOs in Hong Kong, namely Dawn Court, Sunrise Court, Wai On Home for Women, Serene Court and Harmony House. These refuge centres provide temporary accommodation to women and their children at risk of domestic violence or facing a family crisis. For women in need of the service, round-the-clock admission is accepted either through referrals from social workers, the police or hospitals, or through direct application to the respective service unit. The addresses of these centres are kept confidential.

Multi-purpose Crisis Intervention and Support Centre (CEASE Crisis Centre)

The CEASE Crisis Centre operated by the Tung Wah Group of Hospitals, provides comprehensive support services to adult victims of sexual violence and individuals/families facing domestic violence or other crises. Services provided include a 24-hour hotline, crisis intervention/immediate outreach service for adult victims of sexual violence and abused elders, and appropriate support and short-term accommodation.

Family Crisis Support Centre

The Family Crisis Support Centre (FCSC) operated by the Caritas-Hong Kong aims to assist individuals or families in crisis or distress. Services provided include a 24-hour hotline, short-term emergency intervention with overnight accommodation, temporary retreat and other support services. Needy persons can access these services through referrals from social workers or by applying directly to FCSC.

Major Enquiry and Assistance Hotlines

Social Welfare Department	
Hotline	2343 2255
Fax No.	2838 0114
Homepage	https://www.swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Units	
Family and Child Protective Services Unit (Central Western, Southern and Islands)	2835 2733
Family and Child Protective Services Unit (Eastern and Wan Chai)	2231 5859
Family and Child Protective Services Unit (Kwun Tong)	3586 3741
Family and Child Protective Services Unit (Wong Tai Sin and Sai Kung)	3188 3563
Family and Child Protective Services Unit (Sham Shui Po)	2247 5373
Family and Child Protective Services Unit (Kowloon City and Yau Tsim Mong)	3583 3254
Family and Child Protective Services Unit (Shatin)	2158 6680
Family and Child Protective Services Unit (Tai Po and North)	3183 9323
Family and Child Protective Services Unit (Tuen Mun)	2618 5710
Family and Child Protective Services Unit (Tsuen Wan and Kwai Tsing)	2940 7350
Family and Child Protective Services Unit (Yuen Long)	2445 4224
Refuge Centres for Women	
Dawn Court	8100 1155
Sunrise Court	8100 1155
Wai On Home for Women	8100 1155
Serene Court	2381 3311
Harmony House	2522 0434
Crisis Support Centres	
CEASE Crisis Centre Hotline	18 281
Family Crisis Support Centre Hotline	18 288
Others	
Hong Kong Police Force - Emergency Hotline	999
Legal Aid Department - Hotline	2537 7677
24-hour Family and Intimate Partner Relationship Hotline for Men	2890 1830
Harmony House - MAN Hotline	2295 1386
Victim Support Programme for Victims of Family Violence	2894 8896

Website on Support for Victims of Child Abuse, Spouse/Cohabitant Battering and Sexual Violence
https://www.swd.gov.hk/vs/

Bahasa Indonesia (Indonesia) | हिन्दी (India) | नेपाली (Nepal) | ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

Tagalog (Philippines) | ภาษาไทย (Thailand) | اردو (Pakistan) | Tiếng Việt (Vietnamese)